



art in embassies exhibition yaoundé, cameroon

art in embassies



Established in 1963, the U.S. Department of State's office of ART in Embassies (AIE) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over 200 venues, AIE curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and embassy residences worldwide, commissioning and selecting contemporary art from the U.S. and the host countries. These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing AIE's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization.

AIE's exhibitions allow foreign citizens, many of whom might never travel to the United States, to personally experience the depth and breadth of our artistic heritage and values, making what has been called a "footprint that can be left where people have no opportunity to see American art."

"The ART in Embassies program reveals the rich history and cultural heritage of the United States and the communal experiences that we share with peoples of different countries, backgrounds and faiths, binding us closer together. Through its temporary exhibitions and permanent collections, the ART in Embassies program intrigues, educates, and connects – playing an ambassadorial role as important as that served by traditional diplomacy."

— Hillary Rodham Clinton
Secretary of State

Initié en 1963, le programme « ART in Embassies » du Département d'Etat joue un rôle essentiel dans la diplomatie publique des Etats-Unis, en permettant une diffusion culturelle élargie, en créant des expositions temporaires et permanentes, une programmation pour les artistes, et des publications. Le Musée d'art moderne avait déjà envisagé cette vision globale d'arts visuels une décennie plus tôt. Au début des années 1960, le président John F. Kennedy officialisa ce concept en nommant le premier directeur du programme. A ce jour, dans plus de 200 localités, le programme « ART in Embassies » organise des expositions temporaires ou permanentes dans toutes les chancelleries, les consulats, les ambassades et les résidences d'ambassadeurs à travers le monde, commandant et sélectionnant des œuvres américaines et des pays hôtes. Ces expositions permettent aux publics à l'étranger d'apprécier la qualité, l'envergure et la diversité de l'art et de la culture des deux pays concernés, renforçant ainsi la présence du programme « ART in Embassies » dans davantage de pays que toute autre fondation ou tout autre organisme américain dans le domaine de l'art.

Les expositions du programme « ART in Embassies » permettent aux citoyens étrangers, dont beaucoup ne se rendront jamais aux Etats-Unis, de découvrir la profondeur et l'envergure de notre patrimoine artistique et de nos valeurs, et constituent ce qu'on a nommé « une empreinte laissée là où des gens n'ont aucune opportunité de voir l'art américain. »

« Le programme « ART in Embassies » dévoile le riche patrimoine historique et culturel des États-Unis, ainsi que l'expérience commune que nous partageons avec les peuples d'autres pays, ainsi que des gens d'autres origines et d'autres confessions religieuses, et ceci nous rapproche. A travers ses expositions temporaires et ses collections permanentes, le programme « ART in Embassies » excite la curiosité, instruit et met en communication ; et il joue de cette manière un rôle d'ambassadeur tout aussi important que celui de la diplomatie traditionnelle. »

— Hillary Rodham Clinton
Secretary of State

introduction

As my wife, Babs, and I began to look for art for display in the Ambassador's Residence in Yaoundé, we sought vibrant, colorful works that would underscore links between the United States and Cameroon. We also wanted to combine this art with works from our own collection, showcasing both American and African artists.

Peace Over Hate, a quilt by Shirley Jo Rimkus-Falconer, immediately appealed to us. What could better evoke American efforts to promote regional stability and tolerance of diversity in the troubled Central African region and Gulf of Guinea? The floating figures are really everyday people carrying a positive message around the world, serving as diplomats.

When we saw the colorful paintings by William McClanahan, we knew that we wanted them in our home. *Living Stripes* reminds us of how we marveled at the zebras in Zimbabwe, our first post together as a married couple. The artist's sophisticated use of color and pattern makes *Living Stripes* and *Iceberg* a striking pair, and recalls to us the importance of national parks and the preservation of threatened wildlife and scarce water supplies for both our countries. *Black Gold* sustains the warmth of hospitality in our dining room and, considered in another light, reminds us that Cameroon is an oil producer and is home to the Chad-Cameroon pipeline.

Jacob Lawrence's *Supermarket Flora* is a secret garden. In Yaoundé we are lucky to have flowers year 'round both outside and in the Residence.

During the summer before we arrived in Cameroon, we visited friends in Maine, who urged us to see Jill Hoy's paintings. We immediately connected with her sun-filled, joyful canvases. *Connie Jones' Annabelle Hydrangea* and *Robin, Daylilies, and Dazzle* are memories of Maine homes and visits to friends, and Rob's family in New England.

Babs' family lives in the American South near Atlanta, Georgia, which, like Cameroon, is famous for its forests, evoked for us by the Moulthrop's magnificent wooden bowls. For years we have admired the wooden bowls collected by Babs' family and created by Ed Moulthrop (now deceased). Today his son, Phillip, and grandson, Matt, continue the family tradition and we are honored and proud to have creations by both in the Residence.

For one wall, we could really think BIG – Katherine Mann's seven-panel *Byzantine* is a jaw dropper! Images seem to flow from below the sea, continue to roil on land, and exhale into the air – much as Cameroon's rainy and dry seasons, its tropical coastal areas, labyrinthine traffic, and buzzing factories and workshops seem to move, with a similar cacophony of vibrant colors and energy.

Finally, we have mixed in a little humor. *The Great American Diet* by Petra Haas features a can of Diet Coke next to a generous slice of chocolate cake, covered in frosting with red cherries on top. Yes, we have all made that mental rationalization on calorie intake. From its home office in Atlanta, Coca-Cola reaches the four corners of the globe not only as a beverage, but also, in this case, as art.

In sum, this exhibition is intended to celebrate the small pleasures and important values that both Americans and Cameroonians can appreciate and share. We hope you will enjoy the show!

We also wish to thank the State Department's office of ART in Embassies for creating exhibitions like this in all of our U.S. Ambassadors' Residences around the world, and especially wish to recognize our curator, Imtiaz Hafiz, and all the generous artists who have lent their works.

Ambassador Robert P. Jackson and Babs Jackson

Yaoundé, Cameroon
August 2011

INTRODUCTION

Alors que mon épouse Babette et moi-même entreprenions de rechercher des œuvres d'art pour une exposition à notre résidence à Yaoundé, nous avons pensé à des œuvres vivantes et colorées qui témoigneraient des liens entre le Cameroun et les Etats-Unis. Nous nous sommes également fixé pour approche d'associer ces œuvres d'art à d'autres œuvres de notre propre collection, pour mettre en vedette tout à la fois les artistes américains et africains.

Peace Over Hate (*La paix plutôt que la haine*), éredon de Shirley Jo Rimkus-Falconer, nous a immédiatement attirés. Qu'est-ce qui pourrait, mieux que cette œuvre, témoigner des efforts faits par l'Amérique pour promouvoir la stabilité et la tolérance de la diversité dans la région troublée de l'Afrique centrale et du Golfe de Guinée? Les figures flottantes représentent des personnes ordinaires porteuses d'un message positif au monde et agissant ici en qualité de diplomates.

Lorsque nous avons vu les tableaux colorés de William McClanahan, nous avons su qu'il nous les fallait chez nous. Le tableau Living Stripes (*Rayures vivantes*) nous rappelle combien les zèbres du Zimbabwe nous ont émerveillés alors que nous étions à notre première affectation en tant que couple dans ce pays-là. L'utilisation raffinée des couleurs et des motifs par l'artiste fait de Living Stripes et d'Iceberg deux tableaux qui attirent l'œil, et rappellent à l'esprit l'importance des parcs nationaux ainsi que celle de la préservation des espèces menacées et des ressources hydriques dans nos deux pays. Le tableau Black Gold entretient la chaleur de l'hospitalité dans notre salle à manger et, vu sous un autre angle, nous rappelle que le Cameroun est un pays producteur de pétrole et qu'il abrite l'oléoduc Tchad-Cameroun.

L'œuvre Supermarket Flora (*Flore d'un supermarché*) de Jacob Lawrence est un jardin secret. A Yaoundé, nous avons le bonheur d'avoir des fleurs tout au long de l'année tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de la Résidence.

Au cours de l'été précédant notre arrivée au Cameroun, nous avons rendu visite à des amis dans le Maine, qui nous ont exhortés à aller voir les œuvres de Jill Hoy. Nous avons immédiatement été frappés par ses toiles pleines de soleil et de joie. Connie Jones' Annabelle Hydrangea et Robin, Daylilies, et Dazzle sont des souvenirs des demeures du Maine ainsi que des visites aux amis et à la famille de Robert en Nouvelle Angleterre.

La famille de Babette vit dans le Sud des Etats-Unis, aux alentours d'Atlanta en Géorgie, qui comme le Cameroun, est connue pour ses forêts qu'évoquent les magnifiques bols en bois sculpté par les Moulthrop. Pendant des années, nous avons admiré les bols en bois créés par Ed Moulthrop (aujourd'hui décédé) et collectionnés par la famille de Babette. Aujourd'hui, Phillip, le fils Moulthrop, et Matt, le petit-fils, perpétuent la tradition familiale et nous sommes honorés et fiers d'exposer à la Résidence des créations de ces deux artistes.

Un des murs de la Résidence nous permettait de voir GRAND – et le tableau Byzantine de Katherine Mann, en sept panneaux, est époustouflant ! Les images semblent émerger de profondeurs de la mer, poursuivre leur périple en cascade sur la terre ferme, pour sévannoir ensuite dans l'atmosphère – comme semblent se mouvoir au Cameroun, dans un charivari de couleurs vibrantes et d'énergie, les saisons pluvieuses et sèches, les zones côtières tropicales, la circulation urbaine labyrinthique, et les usines et ateliers bourdonnants.

Pour terminer, nous avons ajouté un peu d'humour. Le tableau Great American Diet de Petra Haas figure une canette de coca light à côté d'une belle tranche de gâteau au chocolat recouvert de glaçage et de cerises rouges. N'avons-nous pas, à un moment ou à un autre, fait dans la ratiocination intellectuelle sur l'apport en calories ? De son siège social à Atlanta, le Coca-Cola accompagne le casse-croûte aux quatre coins du monde.

En résumé, cette exposition vise à célébrer les petits plaisirs et les valeurs importantes que les Américains et les Camerounais apprécient et partagent. Nous espérons qu'elle vous plaira. Nous saisissons cette occasion pour remercier le Bureau ART in Embassies du Département d'Etat pour la mise sur pied d'expositions de ce genre dans toutes les Résidences des Ambassadeurs américains partout dans le monde. Nous remercions tout spécialement notre responsable artistique, Imtiaz Hafiz, et tous les artistes qui ont généreusement prêté leurs œuvres.

Ambassadeur Robert P. Jackson et Babette Jackson

Yaoundé, Cameroun
Août 2011

PETRA HAAS 1947

Theorem painting is an early American decorative technique that dates back to the first half of the nineteenth century. The word "theorem" suggests, according to Webster's *New World Dictionary*, an expression of relations in an equation or formula. As such, the cohesive composition is achieved through a series of stencils cut in such a manner that no two areas immediately next to each other can be placed on the same stencil. Any theorem will require the sequence of two or more stencils or overlays.

Although theorem painting has had a long history on both sides of the Atlantic, it has remained somewhat obscure ... Except for sporadic revivals, this art form has never reached its fullest potential. This is largely due to the scarcity of published pattern material. Thus, this technique has only flourished locally, mostly in New England, New York, and Pennsylvania, where the techniques have passed from generation to generation and from teacher to student.

La peinture au pochoir (Theorem Painting) est une technique américaine d'art décoratif qui remonte à la première moitié du 19ème siècle. Le mot « Theorem » suggère, selon le New World Dictionary de Webster, l'expression de relations par le biais d'une équation ou d'une formule. En ce sens, la cohésion de la composition est atteinte par l'utilisation d'une série de pochoirs découpés de telle manière que deux zones immédiatement juxtaposées ne puissent pas être placées sur le même pochoir. Chaque « théorème » nécessite deux ou davantage de pochoirs, ou de superpositions.

Bien que la peinture au pochoir ait une longue tradition des deux côtés de l'Atlantique, elle est restée quelque peu ignorée... Malgré des périodes sporadiques de renouveau, cette forme d'art n'a jamais pu développer son plein potentiel. Ceci est dû, pour une grande part, à la rareté des documents publiés comportant des motifs. Aussi cette technique n'a-t-elle prospéré qu'au niveau local, essentiellement en Nouvelle-Angleterre, à New York et en Pennsylvanie, où les techniques ont été transmises de génération en génération et de maître à élève.



The Great American Diet, c. 1998

Pigment on velveteen, 26 $\frac{1}{4}$ x 36 $\frac{3}{8}$ in. Courtesy of the artist, Oley, Pennsylvania
Pigment sur veloutine, 66,7 x 92,4 cm. Avec la permission de l'artiste, Oley, Pennsylvanie

JILL HOY 1954

Jill Hoy earned a Bachelor of Fine Arts degree from the University of California at Santa Cruz, and also attended the New York Academy of Art in New York City. The work she creates in Maine is inspired by direct observation of the landscape and includes seascapes, architecture, and gardens. Working on location, Hoy is especially interested in the effects of natural light, color, and pattern. Her use of vivid color in the Maine paintings results in surfaces that are richly and intensely painted with images that seem to vibrate. Hoy considers the quality of light to be an important element in her work. "The light in Maine is crystal clear, with a sharp-edged clarity and a gem-like quality. I often work in the morning or late afternoon when these qualities are especially strong." As a result, her paintings capture specifics of time and light. Because she's been a regular resident of the Deer Isle area since 1965, much of her work can be seen as a document of places and time in the area.

Jill Hoy est titulaire d'une licence en beaux-arts de l'Université de Californie à Santa Cruz. Elle a également suivi les cours de la New York Academy. Les œuvres qu'elle crée, dans le Maine, s'inspirent de l'observation immédiate des paysages et représentent des paysages marins, l'architecture et les jardins. Travaillant sur les lieux mêmes, Hoy se préoccupe plus particulièrement des effets de la lumière naturelle, des couleurs et des motifs. Son utilisation des couleurs vives dans les peintures du Maine produit des tableaux richement et intensément peints, avec des images qui semblent vibrer. Hoy considère que la qualité de la lumière est un élément essentiel dans son travail. « La lumière dans le Maine est limpide, avec une clarté tranchée et les attributs d'une pierre précieuse. Je travaille souvent le matin ou en fin d'après-midi quand ces attributs sont particulièrement présents. » Rien d'étonnant que ses tableaux captent les détails du moment et de la lumière. Parce qu'elle réside en permanence sur l'île de Deer depuis 1965, une grande partie de son œuvre peut être comprise comme une série de documents sur les lieux et les moments dans cette région.

Connie Jones' Annabelle Hydrangea, 2006

Oil on canvas, 44 x 34 in. Courtesy of the artist, Stonington, Maine, and Somerville, Massachusetts
Huile sur toile, 111,8 x 86,4 cm. Avec la permission de l'artiste, Stonington, Maine, et Somerville, Massachusetts





JILL HOY **Robin, Daylilies, and Dazzle, 2010**

Oil on canvas, 30 x 40 in. Courtesy of the artist, Stonington, Maine, and Somerville, Massachusetts
Huile sur toile, 76,2 x 101,6 cm. Avec la permission de l'artiste, Stonington, Maine, et Somerville, Massachusetts

JACOB LAWRENCE 1917-2000

Jacob Lawrence was a great American modern painter of history and urban life. His paintings are a unique blend of sensibilities – part mural painting, part social realism, and part modernist abstraction.

In 1962 and 1964 Lawrence traveled to Africa, lecturing and teaching in Nigeria. There he created elaborately patterned paintings of village life in a post-colonial country. Throughout the 1970s, 1980s, and 1990s, Lawrence committed himself to commissions, especially murals and limited-edition prints, for the benefit of non-profit organizations, including New York City's Lincoln Center for the Performing Arts, for which *Supermarket Flora* was created.

Jacob Lawrence était un grand peintre moderne américain de l'histoire et de la vie urbaines. Ses œuvres sont un mélange unique de sensibilités – peintures murales d'une part, réalisme social et abstraction moderniste d'autre part.

En 1962 et 1964 Lawrence s'est rendu en Afrique pour des conférences et des enseignements au Nigeria. Il y a créé des peintures aux motifs élaborés représentant la vie rurale dans un pays postcolonial. Lawrence a consacré les décennies '70, '80 et '90 à des travaux commandés, en particulier des peintures murales et des reproductions à tirage limité, au bénéfice d'organisations à but non lucratif telles que le Centre Lincoln pour les arts scéniques de New York (New York City's Lincoln Center for the Performing Arts) pour lequel Supermarket Flora a été créé.

Supermarket Flora, 1997

Silkscreen on paper, 38 x 30 in. Gift of the Foundation for Art and Preservation in Embassies to ART in Embassies, Washington, D.C.

Sérigraphie sur papier, 96,5 x 76,2 cm. Don de la « Foundation for Art and Preservation in Embassies » au programme « ART in Embassies », Washington, D.C.



9/16

Piet Mondrian - 1936

KATHERINE MANN

Byzantine is a collaboration between the artist, Katherine Mann, and local high school students through the Blue Sky Residency program at the University of Dayton, Ohio. Mann describes the painting as the combination of observations of the natural environment in Dayton with individual abstract compositions: "Each panel of *Byzantine* began with the chance operation of poured ink and pigment on paper, and was subsequently populated by the youth participants with details and characters to flesh out what became, eventually, a fantastical, even grotesque, abstract environment."

Teen participants included Dayton residents Tim Brown, Brandi Dale, Ray Graetz, Tony Hoogsteden, Sydney Joslin-Knapp, and Whitney Taylor, and Beavercreek resident Roseline Rodriguez. Smith College (Northampton, Massachusetts) graduate Emily Burkman also collaborated on the project as a Blue Sky artist intern.

Katherine Mann received her Bachelor of Arts degree from Brown University (Providence, Rhode Island) and her Master of Fine Arts degree from the Maryland Institute College of Art (Baltimore). In 2005 she became a recipient of a Fulbright grant. Mann is currently an instructor at the Maryland Institute College of Art.

Byzantine est le fruit d'une collaboration entre Katherine Mann et des élèves du secondaire dans le cadre du programme de résidence artistique « Blue Sky » à l'Université de Dayton en Ohio. Mann décrit l'œuvre comme la synthèse d'observations de la nature à Dayton avec des compositions abstraites : « Chaque panneau de Byzantine a commencé avec l'épandage, au hasard, d'encre et de pigments sur du papier. Les panneaux ont été ensuite enrichis de détails et de personnages par les jeunes, pour donner chair à ce qui est devenu, à la fin, un panorama abstrait, fantastique et même grotesque. »

Parmi les jeunes participants à cette œuvre figuraient Tim Brown, Brandi Dale, Ray Graetz, Tony Hoogsteden, Sydney Joslin Knapp, et Whitney Taylor, tous résidents de Dayton, et Roseline Rodriguez qui résidait à Beavercreek. Emily Burkman, diplômée du Smith College (Northampton, Massachusetts) a également collaboré au projet en qualité d'artiste stagiaire du programme Blue Sky.

Katherine Mann est titulaire d'une licence en lettres de Brown University (Providence, Rhode Island) et d'une maîtrise, dans le même domaine, du Maryland Institute College of Art (Baltimore). En 2005, elle a bénéficié d'une bourse Fulbright. Mann enseigne actuellement au Maryland Institute College of Art.





KATHERINE MANN **Byzantine**, 2009

Acrylic and silkscreen on paper, 62 x 308 in. overall; 7 sections
Courtesy of the artist, Washington D.C., and Blue Sky Dayton, Dayton, Ohio

*Acrylique et sérigraphie sur papier, 157,5 x 782,3 cm au total; 7 panneaux
Avec la permission de l'artiste, Washington, D.C., et Blue Sky Dayton, Dayton, Ohio*

WILLIAM M. MCCLANAHAN 1945

"All moments in art, as well as time, converge in my conceptual realm of creativity. Paintings are mere hues of random energies upon which we impose our vague sense of form and design; an expression of [a] linear scheme of timeless events in an arrangement of color, textures, and visual densities."

– William M. McClanahan

A native of Arkansas, William McClanahan received his Bachelor of Science degree in engineering from Arkansas State University and his Master of Fine Arts degree from the Instituto Allende, San Miguel de Allende, Mexico. For twenty years, he taught art from the secondary school level to college undergraduate and graduate levels. Also during this period, he received his signature membership from the National Watercolor Society and the Mid-Southern Watercolor Society. He began as an oil painter, went on to develop his skills in acrylics, watercolors, gouache, and in the past three years has returned to oils.

McClanahan has shown his work at the Butler Institute of American Art, Youngstown, Ohio; the Bluegrass Painting Exhibition, Louisville, Kentucky; the Terrance Gallery, New York City; the National Watercolor Society, Los Angeles, California; and the Texas Fine Arts Exhibition, Austin, among others.

« Tous les moments de l'art, aussi bien que le temps, convergent dans mon univers de créativité conceptuelle. Les tableaux ne sont que des teintes d'énergies aléatoires sur lesquelles nous imposons notre saisie vague de la forme et du motif ; l'expression du déroulement linéaire d'événements intemporels dans un arrangement de couleurs, de textures et de densités visuelles. »

– William M. McClanahan

Natif de l'Arkansas, William McClanahan est titulaire d'une licence en ingénierie de l'Arkansas State University, et d'une maîtrise en beaux arts de l'Instituto Allende de San Miguel de Allende au Mexique. Pendant vingt ans, il a enseigné l'art dans le secondaire et le supérieur. Au cours de la même période, il a été fait sociétaire, avec pouvoir de signature, de la National Watercolor Society et de la Mid-Southern Watercolor Society (sociétés nationale et régionale d'aquarelle). Ayant débuté dans la peinture à l'huile, il s'est ensuite tourné vers l'acrylique, les aquarelles, les gouaches et, au cours des trois dernières années, il est revenu à la peinture à l'huile.

McClanahan a exposé ses œuvres, entre autres lieux, à la Butler Institute of American Art à Youngstown en Ohio; à la Bluegrass Painting Exhibition à Louisville dans le Kentucky; à la galerie Terrance à New York City; à la National Watercolor Society à Los Angeles en Californie; et au Texas Fine Arts Exhibition à Austin.

<http://www.absolutearts.com/mcclanahan/>



Living Stripes, 2008

Oil on canvas, 48 x 48 in. Courtesy of the artist, England, Arkansas

Huile sur toile, 121,9 x 121,9 cm. Avec la permission de l'artiste, England, Arkansas



MCCLANAHAN **Black Gold**, undated

Oil on canvas, 30 x 30 in. Courtesy of the artist, England, Arkansas
Huile sur toile, 76,2 x 76,2 cm. Avec la permission de l'artiste, England, Arkansas



MCCLANAHAN Iceberg, 2008

Oil on canvas, 24 x 24 in. Courtesy of the artist, England, Arkansas
Huile sur toile, 61 x 61 cm. Avec la permission de l'artiste, England, Arkansas

PHILIP MOULTHROP 1947

The Moulthrop family has produced three generations of woodturners, beginning with Ed Moulthrop, credited as the “father of modern woodturning.” The family has been documented in the book *Moulthrop: A Legacy in Wood*. Philip Moulthrop (born 1947 in Atlanta, Georgia) is the son of Ed Moulthrop. Philip received a Bachelor of Arts degree from West Georgia College (Waco) in 1969. After serving in the Navy, Philip went back to college at Woodrow Wilson College of Law at Oglethorpe University in Atlanta, graduating in 1978. Initially employed as a lawyer, he began working more and more with wood, and eventually left to become a full time woodturner. In 1992 Philip introduced a new style of wood vessel, the mosaic series. These vessels were formed by taking cross sections of various branches and blending them with a dark black resin. The vessel would then be sanded down and polished, producing a unique result. Such works are considered by many collectors to be his most prominent contribution to the woodturning field.

In 1993 President Bill Clinton and First Lady Hillary Clinton encouraged the creation of the first official White House crafts collection, which would serve as a tribute to the tradition of American crafts. Michael Monroe, curator-in-charge of the Renwick Gallery of the Smithsonian Institution’s National Museum of American Art, chose Ed and Philip Moulthrop to be included in the collection.

Philip’s pieces can be viewed in permanent collections worldwide, including those of the Olympic Museum in Lausanne, Switzerland; the Museum of Arts and Design (formerly the American Craft Museum) in New York City; The Smithsonian Institution’s Renwick Gallery in Washington, D.C.; and the Yale University Art Gallery in New Haven, Connecticut, among many others.

La famille Moulthrop a produit trois générations de tourneurs sur bois, à commencer par Ed Moulthrop, crédité comme le « père de tournage moderne sur bois. » La tradition de la famille a été documentée dans l’ouvrage Moulthrop: A Legacy in Wood (Moulthrop : un héritage en bois). Philip Moulthrop (né en 1947 à Atlanta en Géorgie) est le fils d’Ed Moulthrop. Philip a obtenu une licence en lettres du West Georgia College (Waco) en 1969. Après avoir servi dans la Marine, Philip est retourné à l’université, à la faculté de droit Woodrow Wilson de l’université Oglethorpe d’Atlanta, d’où il sort diplômé en 1978. Travaillant initialement comme avocat, il se met de plus en plus au bois, et quitte finalement sa profession première pour se consacrer à temps plein au tournage sur bois. En 1992 Philip introduit un nouveau style de vase en bois, la série des mosaïques. Ces vases sont formés de fragments échantillonnés de diverses branches, qu’on colle à l’aide d’une résine noir foncé. Le vase est ensuite poncé et poli, et acquiert ainsi un aspect inaccoutumé. Ces œuvres sont considérées par de nombreux collectionneurs comme la contribution la plus importante de Philip Moulthrop dans le domaine du tournage sur bois.

En 1993, le président Bill Clinton et la Première Dame Hillary Clinton ont soutenu la création de la première collection d’œuvres d’artisanat de la Maison Blanche, qui rendrait un hommage à la longue tradition de l’artisanat américain. Michael Monroe, le conservateur en charge de la galerie Renwick au Musée national de l’art américain (Smithsonian Institution), a choisi Ed et Philip Moulthrop pour inclusion dans la collection.

Les pièces de Philip figurent dans des collections permanentes dans le monde entier, y compris, entre autres, celles du Musée Olympique à Lausanne en Suisse, du Museum of Arts and Design (anciennement American Craft Museum) à New York; de la galerie Renwick au Musée national de l’art américain (Smithsonian Institution) à Washington, D.C., et de la galerie d’art de l’Université de Yale à New Haven dans le Connecticut.



Spalted Red Maple Bowl, 2009

Red Maple (*Acer rubrum*), 8 $\frac{1}{4}$ x 17 $\frac{3}{4}$ in. Courtesy of the artist, Marietta, Georgia
Erable rouge, 21 x 45,1 cm. Avec la permission de l'artiste, Marietta, Géorgie

Matt MOULTHROP 1977

Of his works, Matt Moulthrop, the son of Philip Moulthrop and the grandson of Ed Moulthrop, states, "I endeavor to inject into each one a balance of color and form, shape and substance that fully displays the beauty and richness of the tree." Following in the elder Moulthrops' footsteps, Matt began turning wood as a child, and received formal training from his grandfather starting at the age of fifteen and subsequently from his father Philip. Between completing his Bachelor of Arts degree at the University of Georgia (Athens) and receiving his Master of Business degree at Georgia Tech (Atlanta), Matt returned to assist Ed in the completion of his final works at a time when Ed was no longer able to work. Matt tried his hand at work in the 9-to-5 world, but ultimately eased into turning wood as a career, becoming the third generation of Moulthrops to practice the craft.

Matt's work can be found in the collections of the Carnegie Museum of Art, Pittsburgh, Pennsylvania; The Contemporary Museum, Honolulu, Hawaii; The Detroit Institute of Arts, Michigan; and the Minneapolis Institute of the Arts, Minnesota, among others. In celebration of the fortieth anniversary of the Renwick Gallery in Washington, D.C., Matt was chosen as one of forty artists under the age of forty to be in the exhibition of *Craft Futures* to open in 2012.

Matt Moulthrop, fils de Philip Moulthrop et petit-fils d'Ed Moulthrop, affirme : « Je m'efforce d'injecter dans chaque œuvre un équilibre des formes et des couleurs, de l'apparence et de la substance, afin de manifester pleinement la beauté et les attributs de l'arbre. » Suivant les traces de ses prédécesseurs, Matt a commencé dans le tournage du bois dès le bas âge, avant de bénéficier d'une véritable formation de son grand-père (et plus tard de son père Philip) à l'âge de quinze ans. Entre le moment où il obtient sa licence en lettres à l'Université de Georgia (Athens) et celui où il décroche sa maîtrise de gestion à la Georgia Tech (Atlanta), Matt retourne au foyer pour aider Ed à l'achèvement de ses dernières œuvres à un moment où Ed n'était plus en mesure de travailler. Matt a trouvé à s'employer dans le monde du « métro, boulot, dodo », mais y a finalement renoncé pour se consacrer totalement au tournage sur bois, devenant le Moulthrop de troisième génération à pratiquer le métier.

Les œuvres de Matt figurent dans les collections du Carnegie Museum of Art à Pittsburgh en Pennsylvanie, du musée d'art contemporain d'Honolulu à Hawaii ; de l'Institut des Arts de Detroit dans le Michigan, et de l'Institut des Arts de Minneapolis dans le Minnesota, entre autres. Pour la célébration du quarantième anniversaire de la galerie Renwick à Washington, Matt a été choisi pour figurer parmi les 40 artistes âgés de moins de 40 ans qui exposeront dans le cadre du « Craft Futures » qui ouvrira en 2012.



Honey Locust Ellipsoid, 2008

Honey Locust wood (*Gleditsia triacanthos*), 9 ¾ x 16 ½ x 16 ½ in. Courtesy of the artist, Marietta, Georgia
(*Gleditsia triacanthos*), 24,8 x 41,9 x 41,9 cm. Avec la permission de l'artiste, Marietta, Géorgie

SHIRLEY JO RIMKUS-FALCONER 1933

"Each person must see over the horizon, to rise to the top, and fly with their feathered friends. Our feathered friends warn us, bad things happen to them. But it's worth it to be free.

As a former nurse (University of Portland, B.S., RN, 1955), I know the value of learning. After sewing clothes for my daughters and mother, I turned to quilting. First were bed quilts, then childhood memories of places I'd been or seen. Then I took classes from Crow, Meyers, Avery, McDowell, and James, etc., and I learned. In the accomplishments of my studio sewing, again and again, I found I could speak up about racism. Taxes, environmental issues, and that old glass ceiling are things to be addressed. I also speak of dancing cows, waterfalls, and who knows what else!"

– Shirley Jo Rimkus-Falconer

« Chaque personne doit voir par-delà l'horizon, s'élever dans les airs et voler avec ses amis à plumes. Nos amis à plumes nous avertissent qu'il leur arrive de mauvaises choses. Mais ça vaut le coup d'être libre.

En tant qu'ancienne infirmière (Université de Portland, BS, RN, 1955), je connais la valeur de l'apprentissage. Après avoir cousu des vêtements pour mes filles et ma mère, je me suis tourné vers la courtepointe. Au commencement ont été les couettes, puis me sont venus des souvenirs d'enfance d'endroits que j'avais fréquentés ou vus. Puis j'ai pris des cours auprès de Crow, Meyers, Avery, McDowell, James, etc., et j'ai appris. Dans mes réalisations de couture en atelier, je me suis aperçu chaque jour davantage que je pouvais prendre la parole au sujet du racisme. Les problèmes de taxation, les questions environnementales, et la bonne vieille question du plafond de verre sont des problèmes qui doivent être réglés. Je parle également des vaches qui dansent, des chutes d'eau et je ne sais quoi d'autre ! »

– Shirley Jo Rimkus-Falconer

Peace Over Hate, 2000

Art quilt, 58 ½ x 57 ½ in. Courtesy of ART in Embassies, Washington, D.C.
Courtepointe artistique, 148,6 x 146,1 cm. Avec la permission de « ART in Embassies », Washington, D.C.



ACKNOWLEDGMENTS

Washington, D.C.

Imtiaz Hafiz, Curator
Jamie Arbolino, Registrar
Marcia Mayo, Senior Editor
Sally Mansfield, Editor
Amanda Brooks, Imaging Manager

Yaoundé

Anna Martz, General Services Officer
Gid Bullock, Facility Maintenance Officer
Mignon Turner, Acting Public Affairs Officer
Gladys Shang Viban, Cultural Affairs Specialist
Mathias Tientcheu, Cultural Affairs Assistant
Jean-Pierre Ghonda and Jacques Kateu, Translators
Dairu Njolai, Shipping/Customs
Cosmas Tewiy, Julius Banka, Michel Tezembon,
and Patrice Fouda, Warehouse
Chris Che, Building Systems Engineer
Robert Chin, Maintenance Foreman
Nestor Ambassa and Guy Alima Levy, Carpenters
Emmanuel Nyuybin, Henry Musa, and Nji Simon Chi, Carpenters
Marcus Ewang Along, Alain Ndjama, Reginal Nna,
and Aime Wouetchoua, Electricians
Elias Ngoran Enow, Walters Fru, Antoine Tsala,
and Alfred Wirba, Masons
Godlove Mbangifor, Michael Bakeh,
and Joseph Tientcheu, Painters
Macus Akuro, Bidima Bana, and Victor Kefe, Housekeepers

Vienna

Nathalie Mayer, Graphic Designer

REMERCIEMENTS

Washington, D.C.

*Imtiaz Hafiz, conservateur
Jamie Arbolino, registraire général
Marcia Mayo, rédactrice-en-chef
Sally Mansfield, rédactrice-en-chef adjoint
Amanda Brooks, directrice artistique*

Yaoundé

*Anna Martz, responsable des affaires générales
Gid Bullock, responsable maintenance
Mignon Turner, responsable des affaires publiques par intérim
Gladys Shang Viban, spécialiste des affaires culturelles
Mathias Tientcheu, assistant aux affaires culturelles
Jean-Pierre Ghonda et Jacques Kateu, traducteurs
Dairu Njolai, expéditions/douanes
Cosmas Tewiy, Julius Banka, Michel Tezembon,
et Patrice Fouda, magasiniers
Chris Che, ingénieur chargé des constructions
Robert Chin, superviseur de l'équipe de maintenance
Nestor Ambassa et Guy Alima Levy, menuisiers
Emmanuel Nyuybin, Henry Musa, et Nji Simon Chi, menuisiers
Marcus Ewang Along, Alain Ndjama, Reginal Nna,
et Aime Wouetchoua, electriciens
Elias Ngoran Enow, Walters Fru, Antoine Tsala,
et Alfred Wirba, maçons
Godlove Mbangifor, Michael Bakeh,
et Joseph Tientcheu, peintres
Macus Akuro, Bidima Bana, et Victor Kefe, agents d'entretien*

Vienne

Nathalie Mayer, infographiste



Published by ART in Embassies
U.S. Department of State, Washington, D.C.
September 2011